



Брюксел, 26 октомври 2017 г.  
(OR. en)

13570/17

---

---

Междуинституционално досие:  
2016/0130 (COD)

---

---

CODEC 1654  
SOC 673  
EMPL 516  
SAN 371  
IA 160  
PE 80

## ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

---

От: Генералния секретариат на Съвета  
До: Комитета на постоянните представители/Съвета

---

Относно: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа  
— Резултати от първото четене в Европейския парламент  
(Страсбург, 23 — 26 октомври 2017 г.)

---

### I. ВЪВЕДЕНИЕ

В съответствие с разпоредбите на член 294 от ДФЕС и Съвместната декларация относно практическите условия и ред за процедурата на съвместно вземане на решение<sup>1</sup> бяха осъществени редица неформални контакти между Съвета, Европейския парламент и Комисията с оглед на постигането на споразумение по това досие на първо четене, като по този начин се избегне необходимостта от второ четене и помирителна процедура.

В този контекст докладчикът Marita ULVSKOG (S&D, Швеция), представи от името на Комисията по заетост и социални въпроси едно компромисно изменение (изменение 54) на предложението за директива. Това изменение беше договорено по време на посочените по-горе неформални контакти.

---

<sup>1</sup> ОВ С 145, 30.6.2007 г., стр. 5.

## II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на 25 октомври 2017 г. на пленарното заседание беше прието компромисното изменение (изменение 54) на предложението за директива. Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка<sup>2</sup>.

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента.

Така актът ще бъде приет с формулировката, която съответства на позицията на Парламента.

---

---

<sup>2</sup> Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са обозначени с *получер курсив*. Заличеният текст е отбелязан с „■“.

**P8\_TA-PROV(2017)0410**

**Защита на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2017 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))**

**(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2016)0248),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 153, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0181/2016),
  - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 21 септември 2016 г<sup>1</sup>,
  - след като се консултира с Комитета на регионите,
  - като взе предвид член 59 и член 39 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0064/2017),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета

---

<sup>1</sup> ОВ С 487, 28.12.2016 г., стр. 113.

и на Комисията, както и на националните парламенти.

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 25 октомври 2017 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2017/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз , и по-специално член 153, параграф 2, *буква б) във връзка с член 153*, параграф 1, *буква а)* от него,<sup>1</sup>

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

след консултация с Комитета на регионите ,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 487, 28.12.2016 г., стр. 113.

<sup>2</sup> Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2017 г.

като имат предвид, че:

- (1) *С Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> се цели защитата на работниците срещу рискове за здравето и безопасността им, произтичащи от експозиция на канцерогени или мутагени на работното място. В тази директива се предвижда уеднаквено ниво на защита от рисковете, свързани с канцерогени и мутагени, чрез рамка от общи принципи, които дават възможност на държавите членки да гарантират последователното прилагане на минималните изисквания. Задължителните гранични стойности на професионална експозиция, установени въз основа на наличната информация, включително на научни и технически данни, икономическата осъществимост, цялостната оценка на социално-икономическото въздействие и наличието на протоколи и техники за измерване на експозицията на работното място са важни елементи от общите правила за защита на работниците, установени с посочената директива. Минималните изисквания, предвидени в посочената директива, имат за цел защита на работниците на равнището на Съюза. Държавите членки могат да определят по-строги задължителни гранични стойности на професионална експозиция.*

---

<sup>1</sup> *Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (шеста специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО на Съвета) (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 50).*

- (2) *Граничните стойности на професионална експозиция са част от управлението на риска съгласно Директива 2004/37/ЕО. Спазването на тези гранични стойности не засяга останалите задължения на работодателите съгласно посочената директива, по-специално намаляването на използването на канцерогени и мутагени на работното място, превенцията или намаляването на експозицията на работниците на канцерогени или мутагени и мерките, които следва да се въведат за тази цел. Тези мерки следва да включват, доколкото това е технически възможно, замяната на канцерогена или мутагена с вещество, смес или процес, който не е опасен или е по-малко опасен за здравето на работника, използването на затворена система или други мерки за намаляване на нивото на експозиция на работниците. В този контекст е от първостепенно значение при наличие на несигурност да се взема предвид принципът на предпазните мерки.*
- (3) *От научна гледна точка, за повечето канцерогени и мутагени не е възможно да се определят нива, под които експозицията да не води до неблагоприятни въздействия. Макар и определянето на гранични стойности на работното място по отношение на канцерогените и мутагените съгласно настоящата директива да не премахва напълно рисковете за здравето и безопасността на работниците, произтичащи от експозицията по време на работа (остатъчен риск), то все пак допринася за значителното намаляване на рисковете, произтичащи от тази експозиция, при поетапния подход на определяне на цели съгласно Директива 2004/37/ЕО. От научна гледна точка е възможно за други канцерогени и мутагени да се определят нива, под които експозицията не се очаква да води до неблагоприятни въздействия.*

- (4) *Максималните нива за експозиция на работниците на някои канцерогени или мутагени са установени посредством стойности, които съгласно Директива 2004/37/ЕО не трябва да се превишават. Тези гранични стойности следва да бъдат преразгледани и следва да бъдат определени гранични стойности за допълнителни канцерогени и мутагени.*
- (5) *Въз основа на докладите за прилагането, представяни от държавите членки на всеки пет години в съответствие с член 17а от Директива 89/391/ЕИО на Съвета<sup>1</sup>, Комисията трябва да направи оценка на прилагането на правната уредба за здравословни и безопасни условия на труд, включително на Директива 2004/37/ЕО, и при необходимост да информира съответните институции и Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място (ACSH) за инициативи за подобряване на функционирането на тази уредба, включително за подходящи законодателни предложения в случай на необходимост.*
- (6) *Граничните стойности, определени в настоящата директива, следва при необходимост да бъдат преразглеждани с оглед на наличната информация, включително на новите научни и технически данни и основаните на факти най-добри практики, техники и протоколи за измерване на нивото на експозиция на работното място. Тази информация следва по възможност да включва данни за остатъчните рискове за здравето на работниците и становища на Научния комитет за граничните стойности на професионална експозиция (SCOEL) и ACSH. Информацията за остатъчния риск, която е направена обществено достояние на равнището на Съюза, е ценен елемент за бъдещата работа по ограничаване на рисковете от професионална експозиция на канцерогени и мутагени, включително чрез преразглеждане на граничните стойности, определени в настоящата директива. Следва и занапред да се насърчава прозрачността на тази информация.*
- (7) *Поради липсата на последователни данни относно експозицията на вещества е необходимо изложените работници или тези, за които съществува риск от*

---

<sup>1</sup> *Директива на Съвета 89/391/ЕИО от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на работниците на работното място (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 1).*



*експозиция, да бъдат защитени чрез прилагане на подходящо медицинско наблюдение. Поради това следва да е възможно съответното медицинско наблюдение на работниците, за които резултатите от оценката, посочена в член 3, параграф 2 от Директива 2004/37/ЕО, разкриват риск за здравето или безопасността, да продължи дори когато експозицията приключи, по указание на лекаря или органа, отговорен за медицинското наблюдение. Това наблюдение следва да се провежда в съответствие с националното право или практика на държавите членки. Поради това член 14 от Директива 2004/37/ЕО следва да бъде изменен с цел осигуряване на такова медицинско наблюдение на всички засегнати работници.*

- (8) *Необходимо е държавите членки да събират подходящи и последователни данни от работодателите, за да се осигурят безопасност и подходящи грижи за работниците. Държавите членки трябва да предоставят на Комисията информация за целите на изготвяните от нея доклади относно прилагането на Директива 2004/37/ЕО. Комисията вече подкрепя най-добрите практики по отношение на събирането на данни в държавите членки и при целесъобразност следва да предложи допълнителни начини за подобряване на събирането на данни, изисквано съгласно Директива 2004/37/ЕО.*
- (9) *Съгласно Директива 2004/37/ЕО от работодателите се изисква да използват съществуващите подходящи процедури за измерване на нивата на експозиция на канцерогени и мутагени на работното място, като се има предвид, че SCOEL отбелязва в препоръките си осъществимостта на наблюдението на експозицията на всяка препоръчана гранична стойност на професионална експозиция и на граничните биологични стойности. Важно е да се подобри еквивалентността на методиките за измерване на концентрацията във въздуха на канцерогени и мутагени по отношение на граничните стойности, посочени в Директива 2004/37/ЕО, за да се засилят задълженията, предвидени в нея, и да се осигури сходна и висока защита на здравето на работниците, както и равнопоставени условия в целия Съюз.*
- (10) *Измененията на приложение III към Директива 2004/37/ЕО, предвидени в настоящата директива, представляват първите стъпки в дългосрочния процес на нейното актуализиране. Като следваща стъпка в този процес Комисията*

*представи предложение за установяване на гранични стойности и обозначения във връзка с кожата по отношение на седем допълнителни канцерогена. Освен това, в съобщението си от 10 януари 2017 г. „По-безопасен и здравословен труд за всички — осъвременяване на законодателството и политиката на ЕС в областта на здравословните и безопасни условия на труд“ Комисията заяви, че трябва да се предвидят по-нататъшни изменения на Директива 2004/37/ЕО. Комисията следва да продължава без прекъсване работата си по актуализациите на приложение III към Директива 2004/37/ЕО, в съответствие с член 16 от нея и с установената практика. Когато е уместно, тази работа следва да доведе до предложения за бъдещо преразглеждане на граничните стойности, предвидени в Директива 2004/37/ЕО и в настоящата директива, както и предложения за допълнителни гранични стойности.*

- (11) За **всички** канцерогени и мутагени е необходимо да се вземат предвид други пътища на проникване, включително възможността за усвояване по кожен път, за да се гарантира възможно най-доброто ниво на защита.
- (12) **SCOEL** подпомага Комисията, по-специално при **идентифицирането**, оценката **и подробния анализ** на най-новите налични научни данни и при предлагането на гранични стойности на професионална експозиция за защитата на работниците от свързани с химични агенти рискове, които да бъдат определени на равнището на Съюза съгласно Директива 98/24/ЕО<sup>1</sup> на Съвета и Директива 2004/37/ЕО. **Що се отнася до** химичните агенти *o*-толуидин и 2-нитропропан, през 2016 година не бяха налични препоръки на **SCOEL** и поради това бяха използвани други източници на научна информация, които са достатъчно надеждни и публично достъпни.

---

<sup>1</sup> Директива 98/24/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г. за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (четирнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11).

- (13) **Граничните стойности за винилхлоридния мономер и праха от твърда дървесина, определени в приложение III към Директива 2004/37/ЕО, следва да бъдат преразгледани с оглед на най-новите научни и технически данни. Разграничението между прах от твърда и от мека дървесина следва да се подложи на по-нататъшна оценка по отношение на граничната стойност, посочена в същото приложение, както се препоръчва от SCOEL и Международната агенция за изследване на рака.**
- (14) **Смесената експозиция на прахове от повече от един вид дървесина е много често срещана, което усложнява оценката на експозицията на различните видове дървесина. Експозицията на прах от твърда и от мека дървесина се среща често при работниците в Съюза и може да причини респираторни симптоми и заболявания, като най-сериозното въздействие върху здравето е рискът от назален и синоназален рак. Поради това е уместно да се постанови, че ако прахът от твърда дървесина е смесен с прах от други видове дървесина, за всички видове прах от дървесина, присъстващи в тази смес, се прилага граничната стойност, определена за праха от твърда дървесина, установена в приложението.**
- (15) Някои съединения на 6-валентния хром отговарят на критериите за класификация като канцерогенни от категория 1А или 1В в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> и следователно са канцерогени по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за съединения на 6-валентния хром, които представляват канцерогени по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за тези съединения на 6-валентния хром.
- (16) **По отношение на 6-валентния хром граничната стойност от 0,005 mg/m<sup>3</sup> може да не е подходяща и в краткосрочен план може да бъде трудно постижима в някои сектори. Поради това следва да се въведе преходен период,**

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетиранията и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

*по време на който да се прилага стойност от 0,010 mg/m<sup>3</sup>. За конкретна ситуация, при която трудовата дейност включва работа, свързана с процеси на запояване или плазмено рязане или сходни процеси, при които се отделят газове, по време на този преходен период следва да се прилага гранична стойност от 0,025 mg/m<sup>3</sup>, след което да се прилага общоприложимата гранична стойност от 0,005 mg/m<sup>3</sup>.*

- (17) Някои огнеупорни керамични влакна отговарят на критериите за класификация като канцерогенни (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представляват канцерогени по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за огнеупорните керамични влакна, които представляват канцерогени по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за тези огнеупорни керамични влакна.
- (18) Налице са достатъчно данни за канцерогенността на респирабилния прах от кристален силициев диоксид. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, следва да бъде определена гранична стойност за респирабилния прах от кристален силициев диоксид. Респирабилният прах от кристален силициев диоксид, получен при работен процес, не е обвързан с класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008. Ето защо е целесъобразно работите, свързани с експозиция на респирабилен прах от кристален силициев диоксид, получен при работен процес, да бъдат включени в приложение I към Директива 2004/37/ЕО, както и да бъде установена гранична стойност за респирабилния прах от кристален силициев диоксид („респирабилна фракция“), **която да бъде подлагана на преглед, особено като се има предвид броят на експонираните работници.**
- (19) Наръчниците и **примерите** за добри практики, **изготвени от Комисията, държавите членки или социалните партньори, или други** инициативи, като например социалният диалог „Споразумение за здравословни условия на труд чрез спазване на добрите практики при обработка и използване на кристален силициев диоксид и продукти, съдържащи кристален силициев диоксид“ (NEPSi), са ценни **и необходими** инструменти, с които се допълват регулаторните мерки и по-специално

се подкрепя ефективното прилагане на граничните стойности, *поради което следва да им се обърне сериозно внимание. Те включват мерки за предотвратяване или свеждане до минимум на експозицията, като например слягане на праха с помощта на вода, което при респирабилния прах от кристален силициев диоксид не позволява неговото разнасяне във въздуха.*

- (20) Етиленоксидът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. По отношение на етиленоксида SCOEL е установил възможността за значително проникване през кожата. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за етиленоксида и да се определи обозначение, показващо възможността за значително проникване през кожата.
- (21) 1,2-епоксипропанът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се идентифицира ниво на експозиция този канцероген, под което не се очаква да доведе до неблагоприятни въздействия. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за 1,2-епоксипропана.
- (22) Акриламидът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. По отношение на акриламида SCOEL е установил възможността за значително проникване през кожата. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за акриламида и да се определи обозначение, показващо възможността за значително проникване през кожата.

- (23) 2-нитропропанът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за 2-нитропропана.
- (24) О-толуидинът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен категория 1B в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за *о*-толуидина **и да се определи обозначение, показващо възможността за значително проникване през кожата.**
- (25) 1,3-бута-диенът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1A) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за 1,3 бута-диена.
- (26) Хидразинът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. По отношение на хидразина SCOEL е установил възможността за значително проникване през кожата. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за хидразина и да се определи обозначение, показващо възможността за значително проникване през кожата.
- (27) Бромоетиленът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно

представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определи гранична стойност за този канцероген. Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност за бромоетилена.

- (28) С настоящата **директива** се осигурява по-голяма защита на здравето и **безопасността** на работниците **на работното им място**. **Държавите членки следва да транспонират настоящата директива в националното си право. Те следва да гарантират, че компетентните органи разполагат с необходимия брой обучени служители и други ресурси, необходими за осъществяването на задачите им, свързани с правилното и ефективно изпълнение на настоящата директива, в съответствие с националното право или практика. Прилагането на настоящата директива от страна на работодателите би било улеснено, ако те разполагат с насоки, където е приложимо, за установяване на по-добри начини за постигане на съответствие с настоящата директива.**
- (29) Комисията проведе консултации с ACSH. Тя проведе и двуетапна консултация с европейските социални партньори на равнището на Съюза в съответствие с член 154 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (30) **В становищата си ACSH посочва период на преразглеждане на задължителните гранични стойности на професионална експозиция за няколко вещества, като респирабилен прах от кристален силициев диоксид, акриламид и 1,3-бута-диен. Комисията трябва да отчита тези мнения при определяне на веществата, приоритетно подлежащи на научна оценка.**
- (31) **В становището си относно огнеупорните керамични влакна ACSH изрази съгласие относно необходимостта от задължителна гранична стойност на професионална експозиция, но не постигна обща позиция относно определен праг. Поради това Комисията следва да насърчи ACSH да представи актуално мнение относно огнеупорните керамични влакна с оглед да се постигне обща позиция относно граничните стойности за това вещество, без да се засягат работните методи на комитета и независимостта на социалните партньори.**



- (32) *На работното си място мъжете и жените често са изложени на смес от вещества, които могат да увеличат рисковете за здравето и да доведат до неблагоприятни въздействия върху репродуктивните им системи, включително намалена плодовитост, или безплодие, както и да имат отрицателно въздействие върху развитието на плода и върху кърменето. Веществата, които са токсични за репродукцията, са предмет на мерки на Съюза, предвиждащи минимални изисквания за защита на здравето и безопасността на работниците, които се съдържат по-специално в Директива 98/24/ЕО и Директива 92/85/ЕИО на Съвета<sup>1</sup>. Посочените токсични за репродукцията вещества, които са и канцерогенни или мутагени, са предмет на разпоредбите на Директива 2004/37/ЕО. Комисията следва да направи оценка на необходимостта да се разшири приложението на мерките за защита на здравето и безопасността на работниците, съдържащи се в Директива 2004/37/ЕО, така че да се обхванат всички вещества, които са токсични за репродукцията.*
- (33) В настоящата директива се зачитат основните права и *са спазени* принципите, заложи в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално *правото на живот* и *правото на справедливи и равни условия на труд*, предвидени съответно в членове 2 и 31 от нея.
- (34) Граничните стойности, установени в настоящата директива, ще бъдат преразглеждани с оглед на прилагането на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>, и по-специално за да се вземат предвид взаимодействията между граничните стойности, установени в Директива 2004/37/ЕО, и получените недействащи дози/концентрации за опасните химични вещества съгласно посочения регламент, *с цел ефективна защита на работниците.*

---

<sup>1</sup> Директива 92/85/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето по време на работа на бременни работнички и на работнички родилки или кърмачки (Десета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 348, 28.11.1992 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

- (35) Тъй като целите на настоящата директива, а именно да се подобрят условията на труд и да бъде защитено здравето на работниците от специфичните рискове, произтичащи от експозицията на канцерогени **и мутагени**, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, но поради обхвата и последиците ѝ могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (36) Като се има предвид, че **настоящата директива** се отнася до **защитата на** здравето на работниците **и безопасността** на работното им място, **тя следва да бъде транспонирана в срок от две години от датата на влизането ѝ в сила.**
- (37) Поради това Директива 2004/37/ЕО следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

## Член 1

Директива 2004/37/ЕО се изменя, както следва:

1) *В член 6 се добавя следната алинея:*

*„Държавите членки вземат предвид информацията съгласно първа алинея, букви а) — ж) от настоящия член в докладите си до Комисията съгласно член 17а от Директива 89/391/ЕИО.“*

2) *Член 14 се изменя, както следва:*

а) *параграф 1 се заменя със следното:*

*„1. Държавите членки установяват, в съответствие с националното си право или практика, мерки за провеждане на подходящо медицинско наблюдение на работниците, за които резултатите от оценката, посочена в член 3, параграф 2, разкриват риск за здравето или безопасността. Лекарят или органът, отговорен за медицинското наблюдение на работниците, може да назначи медицинското наблюдение след края на експозицията да продължи толкова дълго, колкото счете за необходимо за опазване на здравето на съответния работник.“;*

б) *параграф 8 се заменя със следното:*

*„8. Всички случаи на ракови заболявания, за които е установено в съответствие с националното право или практика, че са резултат от експозицията на канцероген или мутаген по време на работа, се съобщават на компетентния орган.*

*Държавите членки отразяват информацията съгласно настоящия параграф в докладите си до Комисията съгласно член 17а от Директива 89/391/ЕИО.“*

3) *Вмъква се следният член:*

**„Член 18а  
Оценка**

*Като част от следващата оценка на прилагането на настоящата директива в контекста на оценката, посочена в член 17а от Директива 89/391/ЕИО, Комисията прави оценка и на необходимостта от промяна на граничната стойност на респирабилния прах от кристален силициев диоксид. Когато е целесъобразно, Комисията предлага необходимите изменения и допълнения, отнасящи се до това вещество.*

*Най-късно до първото тримесечие на 2019 година Комисията, като отчита най-новите постижения в областта на научното познание, прави оценка на възможността за изменение на обхвата на настоящата директива, така че да бъдат включени токсичните за репродукцията вещества. На тази основа Комисията представя, ако е целесъобразно и след като се консултира със социалните партньори, законодателно предложение.“*

4) В приложение I се добавя следната точка:

„6. Работа, свързана с експозиция на респирабилен прах от кристален силициев диоксид, получен при работен процес.“

5) Приложение III се заменя от текста в приложението към настоящата директива.

## Член 2

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, до ... [две години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези мерки.

Когато държавите членки приемат тези мерки, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или такова се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на мерките от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

## Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в ...на

*За Европейския парламент*

*За Съвета*

*Председател*

*Председател*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ■ Приложение III: Гранични стойности и други пряко свързани разпоредби (член 16)

#### A. ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ПРОФЕСИОНАЛНА ЕКСПОЗИЦИЯ

Наименование на агента	ЕО № <sup>(1)</sup>	CAS № <sup>(2)</sup>	Гранични стойности <sup>(3)</sup>			Обозначение	Преходни мерки
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(4)</sup>	ppm <sup>(5)</sup>	f/ml <sup>(6)</sup>		
Прах от твърда дървесина	–	–	2 <sup>(7)</sup>	–	–	–	<b>Гранична стойност 3 mg/m<sup>3</sup> до ...</b>  <i>[5 години след влизането в сила на настоящата директива за изменение]</i>
Съединения на 6-валентния хром, които са канцерогени по смисъла на член 2, буква а), подточка i)  (като хром)	–	–	0,005	–	–	–	<b>Гранична стойност 0,010 mg/m<sup>3</sup> до ...</b>  <i>[7 години след датата на влизане в сила на настоящата директива за изменение]</i>  <b>Гранична стойност: 0,025 mg/m<sup>3</sup> за процесите на запояване или плазмено рязане или подобни процеси, при които се отделят газове, до ... [7 години след</b>

1 ЕО №, т.е. EINECS, ELINCS или NLP, е официалният номер на веществото в рамките на Европейския съюз, както е определено в част 1, раздел 1.1.1.2 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008.

2 CAS №: Номер в регистъра на CAS (Служба за химични индекси).

3 Измерени или изчислени по отношение на референтен период от осем часа.

4 mg/m<sup>3</sup> = милиграма на кубичен метър въздух при температура 20 °C и 101,3 kPa (760 mm живачен стълб).

5 ppm = части на милион в обем във въздуха (ml/m<sup>3</sup>).

6 f/ml = влакна на милилитър.

7 Инхалабилна фракция: ако прахът от твърда дървесина е смесен с други видове дървесен прах, граничната стойност се прилага по отношение на всички видове дървесен прах, които се намират в сместа.

Наименование на агента	ЕО № <sup>(1)</sup>	CAS № <sup>(2)</sup>	Гранични стойности <sup>(3)</sup>			Обозначение	<b>Преходни мерки</b>
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(4)</sup>	ppm <sup>(5)</sup>	f/ml <sup>(6)</sup>		
							<i>дата на влизане в сила на настоящата директива за изменение]</i>
Огнеупорни керамични влакна, които са канцерогени по смисъла на член 2, буква а), подточка і)	–	–	–	–	0,3	–	
Респирабилен прах от кристален силициев диоксид	–	–	0,1 <sup>(1)</sup>	–	–	–	
Бензен	200-753-7	71-43-2	3,25	1	–	Кож а <sup>(2)</sup>	
Винилхлориден мономер	200-831-0	75-01-4	2,6	1	–	–	
Етиленоксид	200-849-9	75-21-8	1,8	1	–	Кож а <sup>(2)</sup>	
1,2-епоксипропан	200-879-2	75-56-9	2,4	1	–	–	
Акриламид	201-173-7	79-06-1	0,1	–	–	кожа <sup>(2)</sup>	
2-нитропропан	201-209-1	79-46-9	18	5	–	–	

<sup>1</sup> Респирабилна фракция.

<sup>2</sup> Възможен е значителен принос за общото натрупване в тялото чрез кожна експозиция.



Наименование на агента	ЕО № <sup>(1)</sup>	CAS № <sup>(2)</sup>	Гранични стойности <sup>(3)</sup>			Обозначение	<b>Преходни мерки</b>
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(4)</sup>	ppm <sup>(5)</sup>	f/ml <sup>(6)</sup>		
О-толуидин	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	–	Кож а <sup>(7)</sup>	
1,3-бута-диен	203-450-8	106-99-0	2,2	1	–	–	
Хидразин	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	–	Кож а <sup>(7)</sup>	
Брометилен	209-800-6	593-60-2	4,4	1	–	–	



Б. ДРУГИ ПРЯКО СВЪРЗАНИ РАЗПОРЕДБИ

p.m.

---